

CONVENIO DE APOYO ECONÓMICO, QUE FORMALIZAN POR UNA PARTE, EL GOBIERNO DEL ESTADO DE CHIHUAHUA POR CONDUCTO DE LAS SECRETARÍAS DE HACIENDA Y DE EDUCACIÓN Y DEPORTE, REPRESENTADAS EN ESTE ACTO POR SUS TITULARES, EL DR. ARTURO FUENTES VÉLEZ Y EL LIC. PABLO CUARÓN GALINDO, RESPECTIVAMENTE, A QUIENES EN LO SUCESIVO SE LES DENOMINARÁ "EL GOBIERNO", Y POR LA OTRA PARTE LA ASOCIACIÓN CIVIL DENOMINADA "ESFUERZO EDUCATIVO, A.C." REPRESENTADA POR LA C. LIZETH SOFIA PÁEZ ARAIZA, EN SU CARÁCTER DE PRESIDENTA, A QUIEN EN LO SUBSECUENTE SE LE DENOMINARA "LA ASOCIACIÓN CIVIL" Y ACTUANDO CONJUNTAMENTE SE LES DENOMINARÁ COMO "LAS PARTES", QUIENES SE SUJETAN AL TENOR DE LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLÁUSULAS:

#### DECLARACIONES

##### I.- DECLARA "EL GOBIERNO", A TRAVÉS DE SUS REPRESENTANTES:

I.1.- Que el Estado de Chihuahua es una entidad federativa parte integrante de la Federación, en cuanto a su régimen interior, constituido como un Gobierno republicano, representativo y popular en los términos de lo establecido por los Artículos 40, 42 fracción I y 43 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y 1, 2, 3, 30 y 31 de la Constitución Política del Estado de Chihuahua.

I.2.- Que de conformidad con lo dispuesto en los Artículos 2 fracción I y 24 fracciones II y VI de la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo del Estado de Chihuahua, la Secretaría de Hacienda y la Secretaría de Educación y Deporte, son Dependencias Centralizadas del Poder Ejecutivo del Estado.

I.3.- Que con fundamento en lo previsto en el Artículo 26 fracciones III y XXXI de la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo del Estado de Chihuahua, así como el Artículo 8 fracciones III y XXXI del Reglamento Interior de la Secretaría de Hacienda, a dicha Dependencia le corresponde ejercer las funciones de ingresos; control presupuestal; planeación, operación y control financiero; contabilidad gubernamental, evaluación; recursos humanos, materiales, suministros y servicios generales; subsidios y transferencias, con los procesos, los sistemas y las estructuras necesarias para ello; así como optimizar la organización y funcionamiento de sus unidades orgánicas; intervenir, en los términos de las leyes de la materia, en la celebración de contratos de compraventa, comodato, donaciones y demás relativos al patrimonio mobiliario e inmobiliario del Gobierno del Estado, excepto las reservas territoriales, así como en los convenios y contratos de prestación de servicios y de arrendamiento de bienes muebles e inmuebles y, en general, intervenir en cualquier acto, convenio o contrato en que se obligue económicamente al Estado.

I.4.- Que acorde a lo establecido en el Artículo 153 de la Constitución Política del Estado Libre y Soberano de Chihuahua, en relación con el Artículo 29 fracciones I, VII y XVII de la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo del Estado de Chihuahua, a la Secretaría de Educación y Deporte, le corresponde entre otras, ejercer las funciones que al Estado correspondan en materia educativa, otorgar a instituciones y particulares becas, subsidios educativos y deportivos, conforme a los montos autorizados en el Presupuesto de



Egresos, así como participar en cualquier acto, convenio o contrato que obligue al Gobierno del Estado en materia educativa.

I.5.- Que el C. Dr. Arturo Fuentes Vélez, Secretario de Hacienda y el C. Lic. Pablo Cuarón Galindo, Secretario de Educación y Deporte, acreditan su personalidad con los nombramientos de fecha 04 de octubre de 2016; otorgados a su favor por el C. Gobernador Constitucional del Estado, Lic. Javier Corral Jurado, así como sus actas de protesta correspondientes.

I.6.- Que cuenta con los recursos suficientes para sufragar el presente convenio derivado de la cuenta número **1-4342-1-2-1400200301001-252-0100117-C0110-E30101-18-110117**, según se acredita con los oficios número DO-1386/2017 de fecha 24 de febrero de 2017 que suscribe el Lic. Eduardo Fernández Herrera, Director General de Egresos de la Secretaría de Hacienda y DO-2100/207 de fecha 15 de marzo de 2017, que suscribe el C.P. David Alonso Ramírez Delgado, Director de Presupuesto de la Secretaría de Hacienda.

I.7.- Que para los efectos del presente convenio, señala como su domicilio legal el ubicado en Ave. Venustiano Carranza Número 803, Edificio "Héroes de la Revolución" tercer piso, C.P. 31350, Colonia Obrera, en esta Ciudad de Chihuahua, Chih.

## II.- DECLARA "LA ASOCIACIÓN CIVIL":

II.1.- Que es una Asociación Civil, constituida en fecha 28 de junio de 2007, mediante Escritura Pública número 23,886, otorgada ante la Fe del Lic. Francisco de Asís García Ramos, Notario Público número 9, en ejercicio para el Distrito Judicial Morelos, inscrita en el Registro Público de la Propiedad del Distrito Judicial Abraham González bajo la Inscripción 14, Folio 35, Libro 15, Sección Cuarta, constituida al amparo de las Leyes Mexicanas, con carácter no lucrativo.

II.2.- Que tiene como objeto entre otros, fundar, administrar, dirigir o de cualquier otro modo contribuir a la creación y desarrollo de establecimientos de enseñanza, centros culturales y educativos en general y particularmente escuelas, colegios y centros de enseñanza medio superior y superior, ofreciendo a la comunidad estudiantil deliciense una educación de prestigio con aplicación de valores, con el objetivo de engrandecer la personalidad de los futuros ciudadanos quienes representarán a las generaciones venideras, para lo cual ha convenido con "EL GOBIERNO" en suscribir el presente convenio para destinarlo a gastos de operación y mantenimiento de la referida institución educativa.

II.3.- Que la C. Lizeth Sofía Páez Araiza, acredita su personalidad como Presidenta, de la persona moral denominada "Esfuerzo Educativo, A.C.", mediante Escritura Pública 26,012, de fecha 2 de marzo de 2009, otorgada ante la Fe del Lic. Fernando Rodríguez García, adscrito a la Notaría Pública Número 9, del Distrito Judicial Morelos, en funciones de Notario por licencia de su titular Lic. Francisco de Asís García Ramos, manifestando bajo protesta de decir verdad, que el mismo no le ha sido revocado, ni limitado, ni ha concluido por causa alguna.

II.4.- Que la Instituto Literario Luis Pasteur, se encuentra incorporada al Sistema Educativo del Gobierno del Estado de Chihuahua, a partir del 10 de septiembre de 2008, con clave 08PBH3666H.

**II.5.-** Cuenta con Registro Federal de Contribuyentes número EED070628Q15, expedido por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público.

**II.6.-** Que solicitó un apoyo económico, mediante escrito de fecha 7 de febrero de 2014, dirigido al C. Lic. Ricardo Cervantes Sistos, anterior Director de Educación Media Superior y Superior en el Estado de Chihuahua, con el objeto de cubrir los gastos de la operación de la misma.

**II.7.-** Que bajo protesta de decir verdad, actualmente no está recibiendo apoyo para gasto operativo de parte de otras instancias del Gobierno del Estado de Chihuahua y que se abstendrá de solicitarlo durante la vigencia del presente convenio.

**II.8.-** Para los efectos del presente Convenio señala como domicilio legal el ubicado en Calle 1ª Poniente número 301 Altos, en Ciudad. Delicias, Chihuahua.

### **III.- DECLARAN "LAS PARTES":**

**III.1.-** Que se reconocen la personalidad y la capacidad legal con la que cada una comparece y expresan su voluntad para suscribir el presente instrumento, manifestando que en su celebración no existe dolo, mala fe, violencia, lesión o algún otro tipo de vicio en el consentimiento.

Vistas las anteriores declaraciones, "**LAS PARTES**" están de acuerdo en celebrar el presente convenio y sujetarse al tenor de las siguientes:

### **CLÁUSULAS**

**PRIMERA.- OBJETO.** "EL GOBIERNO" se compromete a entregar un apoyo económico a "LA ASOCIACIÓN CIVIL", por un importe total de **\$90,490.00 (noventa Mil Cuatrocientos Noventa Pesos 00/100)** los cuales se distribuirán de la siguiente manera: por única ocasión en el mes de mayo la cantidad de **M.N. \$45,245.00 M.N. (Cuarenta y Cinco Mil Doscientos Cuarenta y Cinco Pesos 00/100 M.N.)**, así como la cantidad de **\$9,049.00 M.N. (Nueve Mil Cuarenta y Nueve Pesos 00/100 M.N.)** mensuales a partir del mes de agosto de 2017 al 31 de diciembre de 2017, para cubrir gastos de operación de la misma, comprometiéndose "LA ASOCIACIÓN CIVIL" a participar previo acuerdo en actividades que organiza el Gobierno del Estado a través de la Secretaría de Educación y Deporte, así como entregar en la Dirección de Educación Media Superior y Superior de la Secretaría de Educación y Deporte, un reporte de ingresos y egresos con sus comprobantes correspondientes.

"LA ASOCIACIÓN CIVIL" se obliga a utilizar los recursos económicos recibidos, únicamente para cubrir su gasto operativo derivado de las actividades encaminadas a la consecución de sus fines, destinando el apoyo al gasto operativo del 2017, considerando dentro de este concepto exclusivamente los gastos de las remuneraciones al personal operativo bajo las figuras de sueldos y sueldos asimilados a salarios; arrendamiento y pago de los servicios o adquisición de insumos como teléfono convencional, electricidad, gas L.P o natural y agua potable de los inmuebles en donde se brinden los servicios; papelería; cursos de capacitación al personal operativo y directivo; reparación y mantenimiento de equipos de cómputo e impresión, así como de vehículos propiedad de "LA ASOCIACIÓN CIVIL", que se encuentren sin adeudo en el pago de derechos



vehiculares, incluyendo las refacciones, siempre que se describan las características del vehículo y dichas refacciones o servicios, en el comprobante que se expida de acuerdo con las disposiciones fiscales, quedando excluida la adquisición o instalación de equipos de sonido y accesorios estéticos; adquisición de Seguros con cobertura amplia de vehículos propiedad de "LA ASOCIACIÓN CIVIL" y el combustible para los mismos hasta por un monto mensual de **\$4,000.00 (CUATRO MIL PESOS 00/100 M.N.)**; reparación y mantenimiento del inmueble en donde se prestan los servicios, incluyendo material y mano de obra, siendo necesario se describa en el comprobante fiscal las características del mantenimiento realizado, a cargo de una empresa o profesional en el ramo de la construcción y el pago del impuesto predial del presente ejercicio fiscal 2017 del local propiedad de "LA ASOCIACIÓN CIVIL" en donde se presten los servicios.

**SEGUNDA.- OBJETIVO O METAS DEL APOYO.** Que la finalidad de la prestación tiene como objetivo dentro del marco del servicio educativo impulsar la preparación académica de los estudiantes en el nivel medio superior, debido a las condiciones regionales de bajo desarrollo que se presentan y alta incidencia de matrícula que tienen los centros educativos particulares y que implican combatir la deserción escolar que se presenta en el cambio de nivel de educación básica a nivel medio superior.

**TERCERA.- BENEFICIARIOS.** "LA ASOCIACIÓN CIVIL" se compromete a entregar un informe mensual de actividades, al igual que una relación de docentes beneficiados a la Dirección de Educación Media Superior y Superior en el Estado de Chihuahua de la Secretaría de Educación y Deporte.

**CUARTA.- CONDICIONES Y TEMPORALIDAD.** El apoyo económico descrito en la cláusula PRIMERA se entregará de la siguiente manera **\$45,245.00 M.N. (Cuarenta y Cinco Mil Doscientos Cuarenta y Cinco Pesos 00/100 M.N.)** por única ocasión en el mes de mayo de 2017, así como la cantidad de **\$9,049.00 M.N. (Nueve Mil Cuarenta y Nueve Pesos 08/100 M.N.)** mensuales a partir del mes de agosto de 2017 al 31 de diciembre de 2017, quedando la cantidad total de **\$90,490.00 (noventa Mil Cuatrocientos Noventa Pesos 00/100)**, mediante cheque expedido a nombre de "ESFUERZO EDUCATIVO, A.C." previa entrega del recibo mensual correspondiente que ampare dicha cantidad, emitido a favor de **Gobierno del Estado de Chihuahua, en el Departamento de Recursos Financieros de la Secretaría de Educación y Deporte**, ubicado en la Av. Venustiano Carranza No. 803 "Edificio Héroes de la Revolución", tercer piso, colonia Obrera, C.P. 31350, de la Ciudad de Chihuahua, Chih.

**QUINTA.- INFORME.** "LA ASOCIACIÓN CIVIL" se obliga a presentar a la Dirección de Educación Media Superior y Superior en el Estado de Chihuahua, de la Secretaría de Educación y Deporte un informe final por escrito con los logros obtenidos con la realización del objeto del presente convenio, así como a proporcionar la documentación comprobatoria original que reúna los requisitos aplicables a más tardar el día 31 de diciembre del año 2017, y que sirva para justificar que el apoyo económico otorgado se aplicó exclusivamente en el cumplimiento del objeto contenido en la Cláusula Primera del presente instrumento.

**SEXTA- COMPROMISO DE LA ASOCIACIÓN CIVIL.-** "LA ASOCIACIÓN CIVIL" asume el compromiso de brindar gratuitamente los servicios que ordinariamente presta, a las personas que "EL GOBIERNO" a través de sus Dependencias u Organismos canalice para su atención inmediata.



**SÉPTIMA.- FACULTAD ECONÓMICA COACTIVA.** "LA ASOCIACIÓN CIVIL" acepta que en caso de incumplimiento a cualquiera de las obligaciones pactadas a su cargo en el presente convenio y/o por cualquier otra circunstancia que así considere "EL GOBIERNO", la recuperación del apoyo económico otorgado se llevará a cabo a través de la facultad económica-coactiva en términos de lo que establece la fracción IV del Artículo 329 del Código Fiscal del Estado de Chihuahua, y no se le volverá a autorizar ningún otro apoyo económico.

**OCTAVA.- REQUISITOS FISCALES.** "LAS PARTES" convienen en que el apoyo económico se otorga bajo la condición de destinarlo exclusivamente al cumplimiento del objeto contenido en la Cláusula Primera de este convenio, y por lo tanto "LA ASOCIACIÓN CIVIL" se obliga a exhibir la(s) factura (s) que reúnan los requisitos fiscales previstos en el artículo 29-A del Código Fiscal de la Federación y que comprueben el debido ejercicio del apoyo otorgado.

**NOVENA.- AUDITORÍA DEL APOYO ECONÓMICO.** "EL GOBIERNO" podrá en caso de que "LA ASOCIACIÓN CIVIL" no acredite documentalmente el ejercicio del apoyo económico otorgado, solicitarle a la Auditoría Superior del Estado que ejerza su facultad para auditar la aplicación del apoyo económico, de conformidad con lo establecido en los Artículos 4 fracción V y 7 fracción XVI de la Ley de Auditoría Superior del Estado de Chihuahua, y en su caso promover ante las autoridades competentes, las responsabilidades administrativas, penales o de cualquier otra índole que resulten.

**DÉCIMA.- VIGENCIA.** El presente convenio tendrá una vigencia a partir del 09 de mayo al 31 de diciembre de 2017.

**DÉCIMA PRIMERA.- SUPERVISIÓN Y VIGILANCIA.** "EL GOBIERNO", a través del Director de Educación Media Superior y Superior, dependiente de la Secretaría de Educación y Deporte, deberá de vigilar y supervisar el destino del apoyo económico otorgado y solicitará por escrito a "LA ASOCIACIÓN CIVIL", los informes necesarios y la documentación comprobatoria del gasto que acredite el cumplimiento de los compromisos contraídos y de los logros obtenidos con la realización del objeto de este instrumento legal.

"LA ASOCIACIÓN CIVIL" deberá proporcionar a "EL GOBIERNO" toda la información que le solicite respecto a la aplicación del apoyo económico.

"LA ASOCIACIÓN CIVIL" acepta que en cualquier tiempo la Secretaría de Hacienda, tiene la facultad de solicitar información respecto de la aplicación del apoyo económico, así mismo le permitirá a su personal la práctica de visitas y revisiones para verificar el cumplimiento de las obligaciones pactadas en el presente instrumento, lo anterior de conformidad con lo establecido en el Artículo 57 de la Ley de Presupuesto de Egresos, Contabilidad Gubernamental y Gasto Público del Estado de Chihuahua.

**DÉCIMA SEGUNDA.- REVOCACIÓN Y TERMINACIÓN ANTICIPADA.-** "LA ASOCIACIÓN CIVIL" acepta que "EL GOBIERNO" podrá en cualquier momento revocar el apoyo económico o terminar anticipadamente el presente convenio por cualquier causa, notificando mediante escrito a "LA ASOCIACIÓN CIVIL" con diez días naturales de anticipación.

**DÉCIMA TERCERA.- RESCISIÓN ADMINISTRATIVA.** "LA ASOCIACIÓN CIVIL" acepta expresamente la facultad que le confieren los Artículos 1646 y 1647 del Código Administrativo del Estado, al C. Gobernador Constitucional del Estado para decretar la cancelación, la caducidad, la nulidad o la rescisión del presente convenio sin responsabilidad para "EL GOBIERNO" por incumplimiento de cualquiera de las obligaciones pactadas a su cargo.

**DÉCIMA CUARTA.- TRANSPARENCIA.** De conformidad con lo dispuesto por los Artículos 32 fracciones I y VIII y 77 de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Chihuahua, "LAS PARTES" están obligadas a transparentar la información que se genere con motivo del ejercicio del apoyo económico que en el presente convenio se otorga.

**DÉCIMA QUINTA.- MODIFICACIONES.** El presente convenio podrá ser modificado o adicionado por voluntad de "LAS PARTES", previamente a la fecha de vencimiento del mismo, cualquier modificación o adhesión deberá constar por escrito y ser firmada por todos los intervinientes.

**DÉCIMA SEXTA.- INTERPRETACIÓN.** Para cualquier cuestión no prevista o duda en la interpretación del presente convenio, "LAS PARTES" lo resolverán de común acuerdo. En caso de controversia "LAS PARTES" se sujetan expresamente a la jurisdicción y competencia de los tribunales de la Ciudad de Chihuahua, Chihuahua, renunciando expresamente a cualquier otro fuero que pudiese corresponder en virtud de sus domicilios presentes o futuros.

**LEÍDO QUE FUE EL PRESENTE CONVENIO Y ENTERADAS LAS PARTES DE SU CONTENIDO Y ALCANCE LEGAL, LO FIRMAN DE CONFORMIDAD AL CALCE Y AL MARGEN DE TODAS Y CADA UNA DE SUS HOJAS, EN LA CIUDAD DE CHIHUAHUA, CHIH., EL DÍA 09 DE MAYO DE 2017.**

POR "EL GOBIERNO"



**DR. ARTURO FUENTES VELEZ**  
SECRETARIO DE HACIENDA



**LIC. PABLO CUARÓN GALINDO**  
SECRETARIO DE EDUCACIÓN Y DEPORTE

POR "LA ASOCIACIÓN CIVIL"



**C. LIZETH SOFÍA PÁEZ ARAIZA**  
PRESIDENTA

LA PRESENTE HOJA DE FIRMAS CORRESPONDE AL CONVENIO DE APOYO ECONOMICO, CELEBRADO ENTRE EL GOBIERNO DEL ESTADO DE CHIHUAHUA, POR CONDUCTO DE LAS SECRETARÍAS DE HACIENDA Y DE EDUCACIÓN Y DEPORTE Y POR LA OTRA PARTE LA ASOCIACION "ESFUERZO EDUCATIVO, A.C." DE FECHA 09 DE MAYO DE 2017.